



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
27 September 2019
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят четвертая сессия
Пункты 41 и 74 повестки дня

Совет Безопасности
Семьдесят четвертый год

Кипрский вопрос

Мировой океан и морское право

**Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 21 сентября 2019 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить заявление пресс-секретаря Министерства иностранных дел Турецкой Республики относительно подписания кипрско-греческой администрацией соглашений с международными компаниями об офшорной разведке углеводородов в так называемом лицензионном районе № 7 (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение прилагаемого заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 41 и 74 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Феридун Х. Синирлиоглу
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Турции при
Организации Объединенных Наций от 21 сентября 2019 года
на имя Генерального секретаря**

**Заявление пресс-секретаря Министерства иностранных дел
Хами Аксоя в ответ на сообщения прессы о том, что кипрско-
греческая администрация подписала соглашения с
международными компаниями об офшорной разведке
углеводородов в так называемом лицензионном районе № 7**

Новость о подписании кипрско-греческой администрацией (КГА) соглашений с французской компанией “Total” и итальянской компанией “ENI” об офшорной разведке углеводородов в так называемом лицензионном участке № 7 исключительной экономической зоны, которую эта администрация делимитировала в одностороннем порядке, полностью игнорируя законные права киприотов-турок в отношении всей территории острова, свидетельствует о непонимании КГА нашей решимости, несмотря на все наши предупреждения.

Как неоднократно подчеркивалось и доводилось до сведения международного сообщества, часть так называемого лицензионного участка № 7 по-прежнему находится в границах континентального шельфа Турции, которые были зарегистрированы в Организации Объединенных Наций.

Как и прежде, Турция ни в коей мере не будет позволять какому-либо иностранному государству, компании или судну заниматься несанкционированной деятельностью по разведке и добыче углеводородов в пределах районов ее морской юрисдикции и будет продолжать принимать необходимые меры для защиты своих прав и интересов.

Мы вновь строго предупреждаем, что односторонние действия КГА, направленные на узурпацию прав киприотов-турок, не способствуют миру и стабильности в Восточном Средиземноморье. Предложение киприотов-турок о справедливом распределении природных ресурсов острова по-прежнему находится на столе переговоров. Однако это недавнее подписание соглашения, к сожалению, свидетельствует о том, что КГА упорно продолжает придерживаться своей безответственной позиции, игнорируя равные и неотъемлемые права киприотов-турок на природные ресурсы на острове и вокруг него.

Мы еще раз рекомендуем заинтересованным компаниям не предпринимать никаких попыток осуществления углеводородной деятельности на континентальном шельфе Турции на основании изначально недействительных лицензий, выданных КГА.
